



EUROPA-  
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 26.7.2013  
COM(2013) 546 final

2013/0263 (NLE)

Forslag til

## **RÅDETS AFGØRELSE**

**om undertegnelse og midlertidig anvendelse af en protokol til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union**

## **BEGRUNDELSE**

Den 24. september 2012 bemyndigede Rådet Kommissionen til på Den Europæiske Unions, dens medlemsstater og Republikken Kroatiens vegne at indlede forhandlinger med Montenegro om en protokol til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union.

Forhandlingerne gik i gang den 22. november 2012 efter forudgående tekniske konsultationer med Montenegro om spørgsmålet. Der var flere forhandlingsrunder den 25. januar 2013 og den 7. marts 2013. Protokollen blev paraferet af Kommissionen og Montenegros regering den 16. maj 2013. Teksten til den paraferede protokol er vedlagt.

Kommissionen foreslår, at Rådet træffer afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af protokollen på vegne af Den Europæiske Union og indgår protokollen på vegne af Den Europæiske Union og dens medlemsstater. Hvad angår indgåelse af protokollen på Det Europæiske Atomenergifællesskabs vegne foreslår Kommissionen, at Rådet giver sin godkendelse, jf. Euratomtraktatens artikel 101, andet afsnit.

Vedlagte forslag vedrører Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af protokollen. Kommissionen foreslår, at Rådet:

- træffer afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af protokollen på Den Europæiske Unions vegne.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

**om undertegnelse og midlertidig anvendelse af en protokol til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 217, sammenholdt med artikel 218, stk. 5, og artikel 218, stk. 8, andet afsnit,

under henvisning til akten om Republikken Kroatiens tiltrædelsesvilkår, særlig artikel 6, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>1</sup> og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 24. september 2012 bemyndigede Rådet Kommissionen til på Den Europæiske Unions, dens medlemsstaters og Republikken Kroatiens vegne at indlede forhandlinger med Montenegro om en protokol til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union.
- (2) Disse forhandlinger er vel afsluttet, og protokollen bør undertegnes på Den Europæiske Unions vegne med forbehold af dens indgåelse.
- (3) Undertegnelsen og indgåelsen af protokollen er omfattet af en særskilt procedure for så vidt angår anliggender henhørende under Det Europæiske Atomenergifællesskab.
- (4) Protokollen bør anvendes midlertidigt med virkning fra den 1. juli 2013 —

BESTEMT FØLGENDE:

### *Artikel 1*

Undertegnelsen af protokollen til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union ("protokollen") godkendes herved på Unionens vegne med forbehold af dens indgåelse.

Teksten til protokollen er knyttet til denne afgørelse.

---

<sup>1</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

*Artikel 2*

Generalsekretariatet for Rådet udarbejder fuldmagtsinstrumentet til undertegnelse af protokollen med forbehold af dens indgåelse til den eller de personer, som forhandleren af protokollen har udpeget.

*Artikel 3*

Protokollen anvendes midlertidigt fra den 1. juli 2013, indtil den træder i kraft.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne  
Formand*

## PROTOKOL

**til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union**

KONGERIGET BELGIEN,  
REPUBLIKKEN BULGARIEN,  
DEN TJEKKISKE REPUBLIK,  
KONGERIGET DANMARK,  
FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND,  
REPUBLIKKEN ESTLAND,  
IRLAND,  
DEN HELLENSKE REPUBLIK,  
KONGERIGET SPANIEN,  
DEN FRANSKE REPUBLIK,  
REPUBLIKKEN KROATIEN,  
DEN ITALIENSKE REPUBLIK,  
REPUBLIKKEN CYPERN,  
REPUBLIKKEN LETLAND,  
REPUBLIKKEN LITAUEN,  
STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG,  
UNGARN,  
REPUBLIKKEN MALTA,  
KONGERIGET NEDERLANDENE,  
REPUBLIKKEN ØSTRIG,  
REPUBLIKKEN POLEN,  
DEN PORTUGISISKE REPUBLIK,  
RUMÆNIEN,  
REPUBLIKKEN SLOVENIEN,  
REPUBLIKKEN SLOVAKIET,  
REPUBLIKKEN FINLAND,  
KONGERIGET SVERIGE,  
DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND,

som er kontraherende parter i traktaten om Den Europæiske Union, traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, i det følgende benævnt "medlemsstaterne", og

DEN EUROPÆISKE UNION og DET EUROPÆISKE  
ATOMENERGIFÆLLESSKAB,

i det følgende benævnt "Den Europæiske Union",

på den ene side og

MONTENEGRO

på den anden side,

som henviser til tiltrædelsen af Republikken Kroatien, i det følgende benævnt "Kroatien", af Den Europæiske Union den 1. juli 2013, og

som tager i betragtning:

- (1) at stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side blev undertegnet i Luxembourg den 15. oktober 2007 og trådte i kraft den 1. maj 2010,
- (2) at traktaten om Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union, i det følgende benævnt "tiltrædelsestraktaten", blev undertegnet i Luxembourg den 9. december 2011,
- (3) at Østrig tiltrådte Den Europæiske Union den 1. juli 2013,
- (4) at ifølge artikel 6, stk. 2, i Kroatiens tiltrædelsesakt tiltræder Kroatien stabiliserings- og associeringsaftalen ved indgåelse af en protokol til stabiliserings- og associeringsaftalen, og
- (5) at der er i henhold til artikel 39, stk. 3, i stabiliserings- og associeringsaftalen er afholdt konsultationer for at sikre, at der tages hensyn til Den Europæiske Unions og Montenegros gensidige interesser som fastlagt i denne aftale,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

## **AFDELING I**

### *KONTRAHERENDE PARTER*

#### *Artikel 1*

Kroatien er part i den stabiliserings- og associeringsaftale mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side, som blev undertegnet i Luxembourg den 15. oktober 2007, og godkender og noterer sig på samme måde som de andre medlemsstater i Den Europæiske Union teksten til aftalen såvel som fælleserklæringerne og de ensidige erklæringer, der er knyttet som bilag til slutakten, undertegnet samme dato.

### **ÆNDRINGER AF TEKSTEN TIL STABILISERINGS- OG ASSOCIERINGSAFTALEN MED TILHØRENDE BILAG OG PROTOKOLLER**

## **AFDELING II**

## **LANDBRUGSPRODUKTER**

### *Artikel 2*

#### *Montenegrinske indrømmelser for landbrugsprodukter*

1. I artikel 27 tilføjes følgende som stk. 3:  
"3. Fra ikrafttrædelsen af denne protokol skal Montenegro anvende den gældende told på visse landbrugsprodukter med oprindelse i Den Europæiske Union inden for de mængder, der er angivet i bilag III d."
2. Bilag I til denne protokol tilføjes som bilag III d i stabiliserings- og associeringsaftalen og udgør en integrerende del af stabiliserings- og associeringsaftalen.

### *Artikel 3*

#### *Fiskevarer*

1. I artikel 30 tilføjes følgende som stk. 3:  
"3. Fra datoen for denne protokols ikrafttræden afskaffer Montenegro al told og alle foranstaltninger med tilsvarende virkning ved indførsel af fisk og fiskevarer med oprindelse i Fællesskabet, undtagen dem, der er anført i bilag Va. Bestemmelserne i bilag V gælder for de deri angivne varer."
2. Bilag II til denne protokol tilføjes som bilag Va i stabiliserings- og associeringsaftalen og udgør en integrerende del af stabiliserings- og associeringsaftalen.

### *Artikel 4*

#### *Montenegrinske indrømmelser for forarbejdede landbrugsprodukter*

Bilag III til denne protokol tilføjes som bilag II a til protokol 1 til stabiliserings- og associeringsaftalen og udgør en integrerende del af stabiliserings- og associeringsaftalen.

## **AFDELING III**

### **OPRINDELSESREGLER**

#### *Artikel 5*

Bilag IV til protokol 3 til stabiliserings- og associeringsaftalen erstattes af teksten i bilag IV til denne protokol.

### **OVERGANGSBESTEMMELSER**

## **AFDELING IV**

#### *Artikel 6*

#### *WTO*

Montenegro forpligter sig til ikke at fremsætte krav eller anmodninger, til ikke at gøre indsigelser og til ikke at ændre eller tilbagekalde indrømmelser i henhold til GATT 1994, artikel XXIV.6 og XXVIII, i forbindelse med denne udvidelse af Den Europæiske Union.

## Artikel 7

### *Oprindelsesbevis og administrativt samarbejde*

1. Oprindelsesbeviser, der er udstedt behørigt af enten Montenegro eller Kroatien i forbindelse med præferenceaftaler eller autonome ordninger, der anvendes mellem dem, accepteres i de pågældende lande, forudsat at:
  - a) en sådan oprindelsesstatus giver præferencetoldbehandling på basis af de præferencetoldforanstaltninger, der er indeholdt i stabiliserings- og associeringsaftalen
  - b) oprindelsesbeviset og transportdokumenterne blev udstedt senest dagen før tiltrædelsesdatoen
  - c) oprindelsesbeviset forelægges toldmyndighederne inden fire måneder efter tiltrædelsesdatoen.

Når varer er blevet angivet til indførsel enten i Montenegro eller Kroatien inden tiltrædelsesdatoen som led i præferenceaftaler eller autonome ordninger, der anvendtes mellem Montenegro og Kroatien på dette tidspunkt, kan et oprindelsesbevis, der er udstedt med tilbagevirkende kraft i henhold til de pågældende aftaler eller ordninger, også accepteres, forudsat at dette bevis forelægges for toldmyndighederne inden for en periode på fire måneder fra tiltrædelsesdatoen.

2. Montenegro og Kroatien bemyndiges til at opretholde de tilladelser, hvormed der er givet status som "godkendt eksportør" som led i de præferenceaftaler eller autonome ordninger, der er anvendt mellem dem, forudsat at:
  - a) der også er en sådan bestemmelse i den aftale, som blev indgået inden Kroatiens tiltrædelse mellem Montenegro og Den Europæiske Union, og
  - b) de godkendte eksportører anvender de oprindelsesregler, der er gældende under nævnte aftale.

Ovennævnte tilladelser skal senest et år efter Kroatiens tiltrædelse erstattes af nye tilladelser, der er udstedt efter bestemmelserne i stabiliserings- og associeringsaftalen.

3. Anmodninger om efterfølgende kontrol af oprindelsesbeviser, der er udstedt i henhold til de præferenceaftaler eller autonome ordninger, der er nævnt i stk. 1 og 2, skal accepteres af de kompetente toldmyndigheder i enten Montenegro eller Kroatien i en periode på tre år, efter at det pågældende oprindelsesbevis er udstedt, og disse myndigheder kan fremsætte anmodninger herom i en periode på tre år efter, at oprindelsesbeviset er accepteret som støtte for en indførselsangivelse.

## Artikel 8

### *Varer i transit*

1. Bestemmelserne i stabiliserings- og associeringsaftalen kan anvendes på varer, der udføres enten fra Montenegro til Kroatien eller fra Kroatien til Montenegro, og som opfylder bestemmelserne i protokol 3 til stabiliserings-

og associeringsaftalen, og som på datoen for Kroatiens tiltrædelse enten er undervejs eller i midlertidig opbevaring, på toldoplæg eller i en frizone i Montenegro eller i Kroatien.

2. Der indrømmes i sådanne tilfælde præferencebehandling, hvis toldmyndighederne i importlandet senest fire måneder efter Kroatiens tiltrædelse forelægges et oprindelsesbevis, som toldmyndighederne i eksportlandet har udstedt med tilbagevirkende kraft.

#### *Artikel 9*

#### *Kontingenter i 2013*

For 2013 beregnes størrelsen af de nye toldkontingenter og forhøjelserne af de bestående toldkontingenter forholdsvis i forhold til basismængderne og under hensyntagen til den del af perioden, der er forløbet inden den 1. juli 2013.

### **ALMINDELIGE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER**

#### **AFDELING V**

#### *Artikel 10*

Denne protokol og bilagene hertil udgør en integrerende del af stabiliserings- og associeringsaftalen.

#### *Artikel 11*

1. Denne protokol skal godkendes af Den Europæiske Union og dens medlemsstater og af Montenegro i overensstemmelse med deres egne procedurer.
2. Parterne giver hinanden meddelelse om afslutningen af de i stk. 1 nævnte procedurer. Godkendelsesinstrumenterne deponeres i Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union.

#### *Artikel 12*

1. Denne protokol træder i kraft på den første dag i den første måned efter datoen for deponeringen af det sidste godkendelsesinstrument.
2. Hvis ikke alle godkendelsesinstrumenterne vedrørende denne protokol er deponeret før den 1. juli 2013, anvendes denne protokol midlertidigt med virkning fra den 1. juli 2013.

#### *Artikel 13*

Denne protokol er udfærdiget i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, ungarsk og montenegrinsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

#### *Artikel 15*

Teksten til stabiliserings- og associeringsaftalen, herunder bilagene og protokollerne, som udgør en integrerende del heraf, samt slutakten og de dertil knyttede erklæringer udfærdiges på kroatisk, og disse tekster har samme gyldighed som originalteksterne. Stabiliserings- og associeringsrådet godkender disse tekster.

## BILAG I

### "Bilag IIIId

#### Montenegrinske toldindrømmelser for primære landbrugsprodukter med oprindelse i Den Europæiske Union

(jf. artikel 27, stk. 3)

(Der vil blive anvendt told (værditold og/eller specifikke afgifter) som anført for de produkter, der er opført i dette bilag, inden for de mængder, der er angivet for hvert produkt, fra datoen for protokollens ikrafttræden)

| KN-kode<br>2013  | Varebeskrivelse | Årlig mængde (i<br>tons) | Kontingentsats<br>(% af MFN) |
|--|-----------------|--------------------------|------------------------------|
| 0207 11 90<br>0207 12 90<br>0207 13 10<br>0207 13 30<br>0207 13 60<br>0207 13 99<br>0207 14 10<br>0207 14 30<br>0207 14 50<br>0207 14 60<br>0207 14 99 | Fjerkræ         | 500                      | 20 %                         |
| 0406 10 20<br>0406 10 80<br>0406 30 31<br>0406 40 50<br>0406 90 78<br>0406 90 88<br>0406 90 99   | Ost             | 65                       | 30 %                         |
| 1602 20 90<br>1602 32 11<br>1602 32 19<br>1602 32 30<br>1602 32 90<br>1602 41 10<br>1602 49 15   | Varer af kød    | 130                      | 30 %                         |

|            |  |  |  |
|------------|--|--|--|
| 1602 49 30 |  |  |  |
| 1602 50 31 |  |  |  |
| 1602 50 95 |  |  |  |

"

## BILAG II

### "Bilag Va

#### Montenegrinske indrømmelser for EU-fiskevarer omhandlet i artikel 30, stk. 3, i denne aftale.

Indførslen til Montenegro af følgende varer med oprindelse i Den Europæiske Union er undergivet de kontingenter, der er anført nedenfor:

| KN-kode<br>2013                        | Varebeskrivelse  | Årlig mængde (i<br>tons) | Kontingenttoldsats |
|--|--|--------------------------|--------------------|
| 1604 13 11<br>1604 13 19<br>1604 13 90 | Sardin, tilberedt eller<br>konserveret   | 200                      | 0 % (toldfrit)     |
| 1604 14 11<br>1604 14 16<br>1604 14 18 | Tunfisk og bugstribet bonit,<br>tilberedt eller konserveret; filet<br>af tun, såkaldte "loins" | 75                       | 0 % (toldfrit)     |
| 1604 15 11<br>1604 15 19               | Makrel, tilberedt eller<br>konserveret   | 30                       | 0 % (toldfrit)     |

"

### BILAG III

(Varer omhandlet i artikel 25 i stabiliserings- og associeringsaftalen)

#### "Bilag IIa til protokol nr. 1

#### Toldkontingenter ved indførsel i Montenegro af varer med oprindelse i Den Europæiske Union

| KN-kode<br>2013 | Varebeskrivelse   | Årlig mængde<br>(i liter) | Kontingentsats |
|-----------------|---|---------------------------|----------------|
| 2201            | Vand, herunder naturligt eller kunstigt mineralvand, og vand tilsat kulsyre, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler og ikke aromatiseret   |                           |                |
| 2201 10         | Mineralvand og vand tilsat kulsyre  | 240 000                   | 0 %            |
| Ex 2201 90      | Andet   |                           |                |
| 2201 90 00 10   | Almindeligt naturligt vand i pakninger  | 430 000                   |                |
| 2202            | Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret, og andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssaft henhørende under pos. 2009 | 810 000                   | 0 %            |

"

## BILAG IV

### Bilag IV

#### FAKTURAERKLÆRING

Fakturaerklæringen, hvis tekst er angivet i det følgende, udfærdiges i overensstemmelse med fodnoterne. Det er dog ikke nødvendigt at gengive fodnoterne.

#### *Bulgarsk*

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... (1<sup>2</sup>) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с .... преференциален произход (2).

#### *Spansk*

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ... (1)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... (2).

#### *Tjekkisk*

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... (1)) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... (2).

#### *Dansk*

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... (1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... (2).

#### *Tysk*

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... (1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... (2) Ursprungswaren sind.

#### *Estisk*

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... (1)) deklareerib, et need tooted on ... (2) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidetud teisiti.

---

2

- (1) Hvis fakturaerklæringen udfærdiges af en godkendt eksportør, skal nummeret på den godkendte eksportørs tilladelse anbringes i dette felt. Hvis fakturaerklæringen ikke udfærdiges af en godkendt eksportør, kan ordlyden i parentes udelades, eller eksportøren kan undlade at udfylde feltet.
- (2) Her anføres produkternes oprindelse. Hvis fakturaerklæringen helt eller delvis vedrører produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla, skal eksportøren tydeligt angive dem ved hjælp af mærket "CM" i det dokument, hvorpå erklæringen udfærdiges.
- (3) Kan udelades, hvis de pågældende oplysninger findes i selve dokumentet.
- (4) Hvis det ikke er nødvendigt, at eksportøren skriver under, er han også fritaget for at angive sit navn.

### Græsk

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... (2).

### Engelsk

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... (1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... (2) preferential origin.

### Fransk

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... (1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... (2).

### Kroatisk

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... (1)) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... (2) preferencijalnog podrijetla.

### Italiensk

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... (1)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... (2).

### Lettisk

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... (1)), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... (2).

### Litauisk

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... (1)) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... (2) preferencinės kilmės prekės.

### Ungarsk

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... (1)) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... (2) származásúak.

### Maltesisk

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... (1)) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... (2).

*Nederlandsk*

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... (1)), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn (2).

*Polsk*

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... (1)) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... (2) preferencyjne pochodzenie.

*Portugisisk*

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... (1)), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... (2).

*Rumænsk*

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... (1)) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... (2).

*Slovakisk*

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... (1)) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... (2).

*Slovensk*

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov štr. ... (1)) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... (2) poreklo.

*Finsk*

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... (1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita (2).

*Svensk*

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... (1)) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung (2).

*Montenegrinsk*

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovim dokumentom (carinsko odoborenje br.. (1)) izjavljuje da, osim u slučaju kada je drugačije naznačeno, ovi proizvodi su ... (2) preferencijalnog porijekla.

(3)

(Sted og dato)

(4)

(Eksportørens underskrift. (Desuden angives navnet på den person, der underskriver erklæringen, med tydelig skrift)